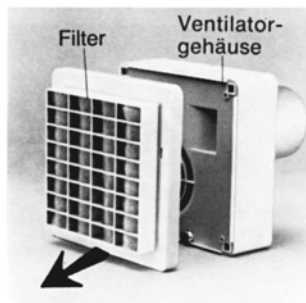
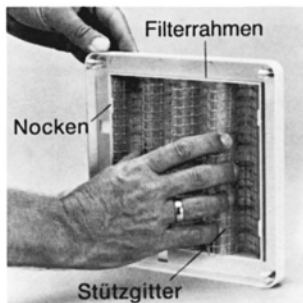


MAICO Anweisung zum Filterwechsel

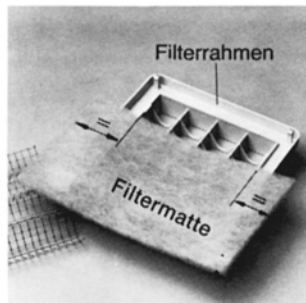
ERA 9
ERA 11
FF 10



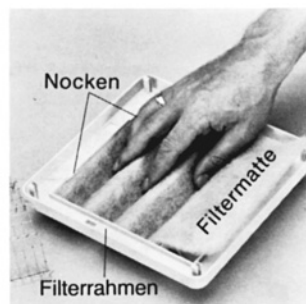
1. Filter vom Ventilatorgehäuse abziehen.



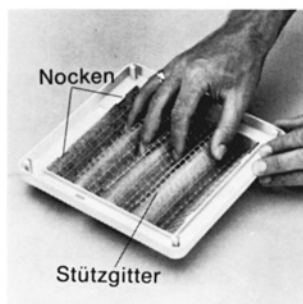
2. Stützgitter hinter den Nocken hervorziehen und zusammen mit der Filtermatte aus dem Filterrahmen nehmen.



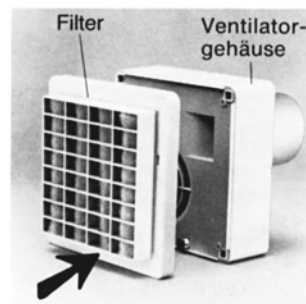
3. Ersatzfiltermatte mit gleichem seitlichem Abstand auf den Filterrahmen legen.



4. Filtermatte zuerst in der Mitte in die Wellenform des Filterrahmens drücken, dann an den Seiten, bis unter die Nocken.



5. Stützgitter zuerst auf einer Seite unter die Nocken schieben. Dann den übrigen Teil in die Wellenform drücken. Gitterende unter die Nocken der anderen Seite.



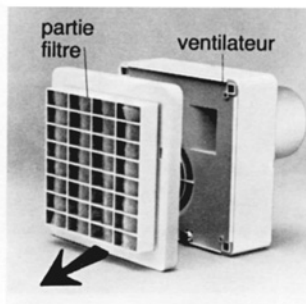
6. Filterteil wieder in das Ventilatorgehäuse einsetzen.

Hinweis: Ersatzfiltermatten in 5er-Packung lieferbar.
Typ FF 10, Best.-Nr. 0093.0377

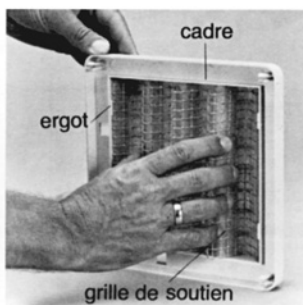
MAICO Instructions pour l'échange du filtre

ERA 9
ERA 11
FF 10

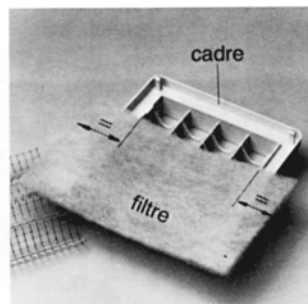
Français



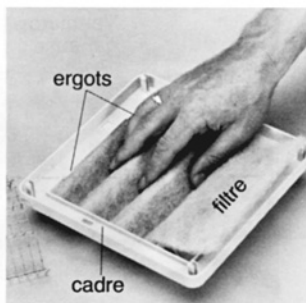
1. Retirer la partie filtre du ventilateur.



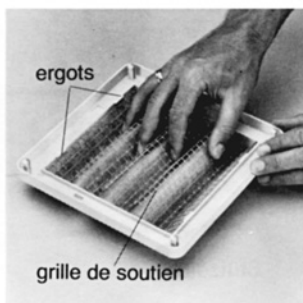
2. Dégager la grille de soutien et la retirer du cadre.



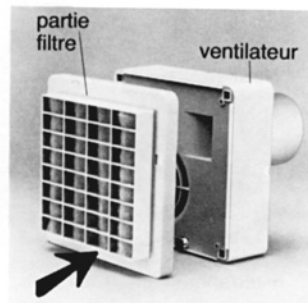
3. Poser le filtre de réserve sur le cadre de sorte qu'il dépasse celui-ci de la même mesure des 2 côtés.



4. Presser le filtre tout d'abord au milieu dans la forme ondulée du cadre, ensuite aux côtés.



5. Enclencher la grille de soutien tout d'abord sous les ergots d'un côté du cadre. Ensuite presser la partie restante dans la forme ondulée et l'enclencher sous les ergots de l'autre côté du cadre.



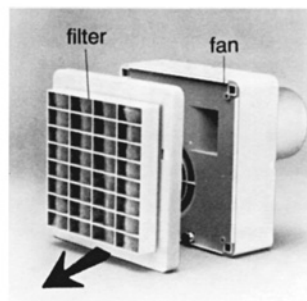
6. Replacer la partie filtre dans le carter du ventilateur.

Indication: Filtres de réserve livrables, emballés par 5.
Type FF 10, n° d'article 0093.0377

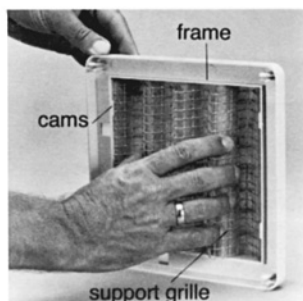
MAICO Instructions for filter replacement

ERA 9
ERA 11
FF 10

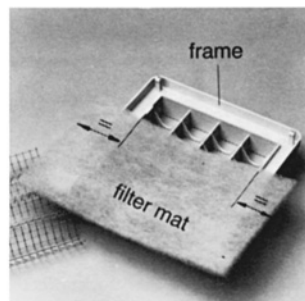
English



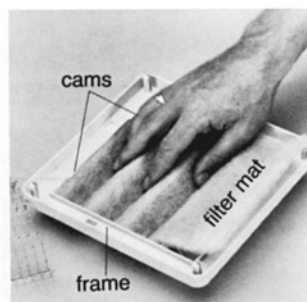
1. Take the filter off the fan.



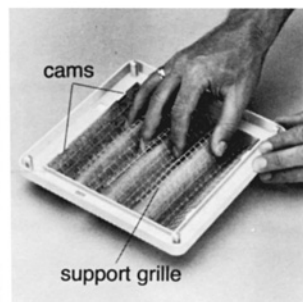
2. Take out support grille behind the cams and remove it from the filter frame together with the filter mat.



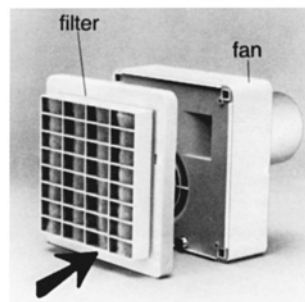
3. Put the spare filter mat evenly spaced onto the frame.



4. Press filter mat at first in the middle of the wave-shaped filter frame, then at the sides below the cams.



5. Push support grille below the cams at first on one side only. Then press it completely down onto the wave-shape and below the cams on the opposite side.



6. Replace filter into the housing of the fan.

Note: Spare filter mats are available in packs of 5.
Type FF 10, order n° 0093.0377

